

# Le "Conseil" a siégé !...

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **90 (1963)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-233307>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Le « Conseil » a siégé!...



*Il y avait, en ce 24 février 1963, neuf mois passés que le « Conseil » ne s'était plus réuni. La maladie avait frappé douloureusement deux de ses membres, dont le président Joseph Gaspoz, et le secrétaire-caissier Oscar Pasche. On était donc heureux de les retrouver convalescents. A eux nos souhaits de rétablissement complet.*

Deux excusés : M. André Rougemont, des « Emissions patoises » de la Radio, auquel vont les félicitations de l'assemblée pour la « tenue » qu'il leur insuffle, et M. Ernest Schulé.

M. Joseph Gaspoz rend hommage à M. Ad. Decollogny, président de l'Association vaudoise des Amis du patois, qui a rondement mené à chef, à la satisfaction de tous, l'impression du *Petit dictionnaire Français - Patois* (2000 mots) récemment sorti de presse. Plus de 350 exemplaires ont déjà trouvé preneurs, et il faut bien songer à en retirer 2 à 300 (le tirage était de 500). Heureusement, les « plombs » ont été gardés, car tout bon patoisant se doit de posséder ce dictionnaire à portée de main. Que les retardataires s'inscrivent donc au plus vite auprès de M. Adrien Decollogny, Parc-Valency 11, Lausanne.

Après lecture du procès-verbal de l'assemblée du 3 juin 1962 à Sion et Savièse, par Oscar Pasche, on entend, en l'absence de M. E. Schulé, M. Paul Burnet au sujet de l'Exposition nationale de 1964.

Un fait est acquis : les patoisants romands disposeront d'une *table d'écoute* dans le groupe : bibliothèques, archives, documentations folklore qu'abritera un

pavillon imaginé par M. Max Bille, architecte à Zurich.

Il s'agit — et M. P. Burnet s'en occupe — le choisir, entre plusieurs systèmes, le plus approprié qui permettra aux visiteurs, par simple pression sur un bouton, de prendre l'écoute à l'aide d'un récepteur téléphonique, d'une chanson ou d'un court récit en patois des quatre cantons romands le parlant et le lisant encore. Une vitrine contiendra un certain nombre de publications.

Déjà les patoisants romands ont versé une cotisation de Fr. 200.— et font partie de l'Association des exposants du groupe C. 20.01 de l'Expo.

Voici l'état des membres de cette association :

- Association des archivistes suisses*
- Association des bibliothécaires suisses*
- Association des vocabulaires nationaux suisses*
- Association suisse de documentation*
- Bund Schwyzertütsch*
- Cinémathèque suisse*
- Bureau fédéral de statistique*
- Comité suisse du Conseil international des Musées*

*Deutschweizerischer Sprachverein  
Ligia Romontscha  
Patois romands (Archives sonores + patoisants)  
Phonogrammarchiv der Universität  
Zürich*

*Société d'histoire de l'art en Suisse  
Société suisse des traditions populaires.*

Un bref aperçu des « comptes » permet de constater que notre Conseil maintient dépenses et recettes dans les limites prévues. Ils seront présentés à l'assemblée des délégués qui aura lieu comme à l'accoutumée à la Sallaz, Maison de la Radio. *La date en a été fixée au dimanche 28 avril 1963...*

## **Avec les patoisants vaudois !...**

Trente-cinq des membres de l'Association vaudoise des amis du patois se sont retrouvés à la Salle des Vignerons, au Buffet de la Gare de Lausanne... C'est peu sur 200 environ !...

Après la bienvenue souhaitée par le président, M. Ad. Decollogny, en patois et en français, et un trop ancien procès-verbal lu par cet ami Oscar Pasche que l'on était heureux de revoir après ses graves opérations, l'assemblée chante *Coumeint lé z'annâie ludzant*, comme volent les années.

Le président est heureux — et cela se voit à sa mine réjouie — d'annoncer le succès obtenu par le *Petit dictionnaire français-patois*, dont 350 exemplaires ont déjà été vendus. Serait-ce qu'il répondait vraiment à un besoin ? Le fait est qu'il a même eu les honneurs du « Quart d'heure vaudois » de Samuel Chevallier, dont le caviste en découvrait un exemplaire dans la poche du... syndic ! Tous les syndics du canton vont-ils l'imiter ?

*Sur proposition de Oscar Pasche, la séance du printemps se tiendra à Gryon, à partir du matin du dimanche 19 mai.*

L'activité des « cantonales » et amicales est réjouissante. Une seconde amicale fribourgeoise va se fonder à Genève, nous annonce l'actif M. Simonet, et chacun de s'en réjouir.

En ce qui concerne le « Livre d'or des Mainteneurs », dont le regretté Eugène Wiblé avait eu l'idée et qu'il commença de mettre en chantier, il sera dorénavant entre les mains de M. Ad. Decollogny, donc entre de bonnes mains.

Quant à notre cher *Conteur romand*, il va de l'avant, mais a bien besoin des efforts de tous pour lui procurer de nouveaux abonnés.

*Ce haut-lieu préalpestre compte une trentaine de fidèles abonnés au Conteur romand. Au surplus, son choix permettra de rendre hommage à notre poète vaudois Juste Olivier, au pied de la statue que les gens de Gryon ont élevée en l'honneur du chantré de la Mi-été de Taveyanaz et à l'édification de laquelle l'ancien Conteur vaudois participa activement en son temps ! Il y aura foule, espérons-le !*

Le « Prix Kissling » sera distribué en Avignon.

Puis ce fut la partie familière, à laquelle participèrent Mme Alice Millioud, Mlle Cordey, Mme Rouge, Mlle Blanc pour le Valais, et MM. Albert Chessex, Rouge, de Forel, Perrusset, Junod et bien d'autres.

Notons la présence de M. Clément Golliard, curé d'Assens, qui entre dans sa 80<sup>e</sup> année et compte plus du demi-siècle d'activité dans ce joli village du district d'Echallens. Un patoisant 100 % qui dut apprendre le français, n'ayant parlé dans sa prime jeunesse que sa langue maternelle : le patois !

*R. Molles.*